

Мы продолжаем серию публикаций о языках Библии, Корана и других Священных Писаний мира. Вы уже познакомились с ЦЕРКОВНО-СЛАВЯНСКОЙ АЗБУКОЙ (№ 2, 5). Надеемся, что вас заинтересовал и алфавит АССИРИЙСКОГО (арамейского) ЯЗЫКА (№ 9). Сегодня — знакомство с языком Ветхого Завета.

## ДРЕВНЕЕВРЕЙСКИЙ ЯЗЫК

| Алфавит |                             | ОГЛАСОВКИ |   | Примеры    |                        |
|---------|-----------------------------|-----------|---|------------|------------------------|
| אלף     | алеф — (тонкое придыхание)  | 1         |   | בראשית     | Бытие («В начале...»)  |
| ב       | бет б, в                    | 2         | כמץ   | שמים       | небеса                 |
| ג       | гимель г                    | 3         | פאח   | אברהם      | Авраам                 |
| ד       | далет д                     | 4         | סגול  | מלך        | царь                   |
| ה       | хе — (о)                    | 5         | צורה  | נביא       | пророк                 |
| ו       | вав у, в; о                 | 6         | חיריק   | משיח       | Мессия                 |
| ז       | заин з                      | 7         | חולם  | רוח        | Дух                    |
| ח       | хет х                       | 8         | חובץ  | ישוע הנצרי | Иисус Назарянин        |
| ט       | тет т                       | 9         | שורק  | שבת        | суббота                |
| י       | йод й                       | 10        | דגש   | פסח        | Пасха                  |
| כ       | каф к, х                    | 20        |   | ראש השנה   | Рош хашана (Новый год) |
| ל       | ламед л                     | 30        |   | קבלה       | Каббала                |
| מ       | мем м                       | 40        |   | ספר יצירה  | Сефер-Иецира           |
| נ       | нун н                       | 50        |   | זוגר       | Зогар                  |
| ס       | самех с                     | 60        |   | אין סוף    | Эйн-соф                |
| פ       | пайин — (густое придыхание) | 70        |   |            | сфиря, мн. ч. сфирот   |
| צ       | це ц, ф                     | 80        | Различают также буквы   | ספירה      | Сфиря                  |
| ק       | каде ч                      | 90        | שין (ш) и סין (с).  | כתר        | Кэтер (венеч)          |
| ר       | коф к()                     | 100       | Остальные символы, встречающиеся над и под буквами, представляют собой распевочные знаки (кантиллации) и на произношение не влияют. Прямые и косые палочки над и под буквами означают ударение. | חכמה       | Хокма (мудрость)       |
| ש       | реш р                       | 200       |   | בינה       | Бина (разум)           |
| י       | шин ш, с                    | 300       |   | חסד        | Хэсед (милосердие)     |
| ת       | тав т ()                    | 400       | שׁва «э немое», произносится очень кратко или совсем не произносится  | גבורה      | Гвуря (сила)           |
|         |                             |           |   | תיקרה      | Тифэрет (красота)      |
| כ       | каф                         | 500       | אלהים Бог   | נצח        | Нэцах (победа)         |
| מ       | мем                         | 600       | ירושלים Иерусалим   | הוד        | Ход (отклик)           |
| נ       | нун                         | 700       | שולם Шалом (мир)  | יסוד       | Иесод (форма)          |
| פ       | пе                          | 800       | עולם мир (Вселенная)  | מלכות      | Малхут (царство)       |
| צ       | каде                        | 900       | תורה Тора   |            |                        |